

# LOKALANZEIGER

Ab sofort jede Woche in Ihrem Briefkasten!

Zeitung für Pfungstadt · Seeheim-Jugenheim  
Alsbach-Hähnlein und Bickenbach

meinsüd hessen  
Die Mitmachzeitung am Wochenende!  
www.mein-suedhessen.de

Ausgabe 2

26. JUNI 2021

1. Jahrgang

## Feuerwehr Pfungstadt zieht Bilanz

PFUNGSTADT – Am 11. Juni fand die gemeinsame Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehren Pfungstadts statt. Auf der pandemiebedingt gekürzten Veranstaltung stand die Wahl des Stadtbrandinspektors und dessen ersten Stellvertreters sowie die Ehrungen verdienter Feuerwehrkamerad\*innen an.

Damit die Veranstaltung möglichst kurzweilig verlaufen konnte, ging Stadtbrandinspektor Gerhard Bayer abschließend auf Fragen zum bereits vorveröffentlichten Jahresbericht ein, der die Jahre 2019 und 2020 umfasste, da die Versammlung im letzten Jahr nicht stattfinden konnte. Die Zahl der Einsätze blieb hier mit 213 bzw. 229 ungefähr konstant und liegt im üblichen Bereich. Auf der Beschaffungsseite gab es in den letzten beiden Jahren einiges zu vermelden.

### Etliche Neuanschaffungen

So wurde 2019 ein neuer Kommandowagen (Ford Kuga) beschafft, der dem Stadtbrandinspektor als Dienstwagen zur Verfügung steht. Des Weiteren wurden 2019 die 13 Tore der Fahrzeughalle in der Mühlstraße und 2020 die Sirenen zur Bevölkerungswarnung im Stadtgebiet erneuert. Als planmäßiger Ersatz für die beiden knapp 25 Jahre alten Löschfahrzeuge in Pfungstadt und Pfungstadt-West, wurde die Beschaffung zweier Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeuge vorangetrieben, d.h. ausgeschrieben und inzwischen an die Firma Ziegler vergeben.

### Coronapandemie war die größte Herausforderung

Als größte Herausforderung der letzten beiden Jahre stellt sich jedoch die Coronapandemie heraus. So wurden beide Wehren in zwei Schichten geteilt, um einen Totalausfall der Wehr im Infektionsfall zu vermeiden. Zusätzlich wurden, bis auf einige Ausnahmen im



letzten Sommer, alle Präsenzübungen abgesagt und auch die Kinder- und Jugendfeuerwehr fand in dieser Zeit nur virtuell statt. Zwar ist eine baldige Rückkehr zu Präsenzveranstaltungen geplant, jedoch sind die Auswirkungen noch nicht abschätzbar. Zum einen ist mit einer dezimierten Personalsituation aufgrund von Austritten in Einsatzabteilung, Kinder- und Jugendfeuerwehr zu rechnen und zum anderen ergibt sich ein Stau an Lehrgängen und Übungen. Auch finanziell sind die Folgen für die Stadt Pfungstadt noch nicht absehbar, welche wiederum Auswirkungen auf die Feuerwehr und deren Bedarfs- und Entwicklungsplan haben könnte.

### Hygienekonzept geplant

Für das nächste Jahr stehe neben der Bewältigung der Pandemiefolgen vor allem die Einführung eines dauerhaften Hygienekonzepts, sowie der Einstieg in die Planung des Hestags im Mittelpunkt. Im weiteren Verlauf der Versammlung stand die Wiederwahl des Stadtbrandinspektors

sowie dessen ersten Stellvertreters auf dem Plan. Diese Wahl war eigentlich für 2020 angesetzt, musste aber ebenfalls verschoben werden.

### Gerhard Bayer und Peter Huber im Amt bestätigt

Gerhard Bayer und Peter Huber waren in der Zwischenzeit kommissarisch weiter im Amt. Bei der Wahl wurden beide Bewerber ohne Gegenkandidaten wiedergewählt. Bayer kündigte dabei seine letzte Amtszeit an und sieht es als eine zentrale Aufgabe der nächsten Jahre an, den Staffelstab an eine jüngere Generation weiter zu reichen. Anschließend wurden Ehrungen und Beförderungen ausgesprochen. So wurden Cindy Edelmann zur Feuerwehrfrau anwärterin, Alexander Jäger zum Feuerwehrmann anwärter, Max Stark zum Feuerwehrmann, Christoph Heß zum Oberlöschmeister und Simon Schmitz zum Hauptlöschmeister befördert. Lukas Huxhorn und Tim Heldmann wurden mit der Ehrenmedaille der Kreisjugendfeuerwehr Darmstadt-Dieburg für deren lang-

jähriges Engagement in der Jugendfeuerwehr Pfungstadt ausgezeichnet.

### Rainer Graf zum Ehrenwehrrführer ernannt

Eine besondere Ehre wurde Rainer Graf zuteil, der eine Woche vor dieser Veranstaltung nicht mehr als Wehrrführer der Feuerwehr Pfungstadt-West kandidierte. Er wurde von der Stadt Pfungstadt zum Ehrenwehrrführer ernannt. Graf diente der Stadt insgesamt 10 Jahre als Wehrrführer und 14 Jahre als stellvertretender Wehrrführer. Er bedankte sich für die Ehrung und unterstrich die Bedeutung eines geordneten Übergangs in der Führung, um so Kontinuität und Stabilität zu schaffen.

### Lob vom Bürgermeister

Zum Abschluss der Veranstaltung hielt Bürgermeister Patrick Koch noch eine Ansprache an die Kameradinnen und Kameraden beider Wehren, in der er sich für das Engagement im letzten Jahr, vor allem in Anbetracht der Pandemie, im Namen der Stadt bedankte. (ng)

## Appell zur Sparsamkeit – Wasserverbrauch durch Hitze stark gestiegen

SEEHEIM- JUGENHEIM – Die Hitze in den vergangenen Tagen hat den Wasserverbrauch ansteigen lassen.

Gärten werden mehr gewässert, Pools zur Abkühlung gefüllt. Die Trinkwasserver-

sorgung in der Gemeinde erfolgt im Wesentlichen durch eigene Gewinnungsanlagen, nur ein geringer Restbedarf muss durch den Zukauf bei Hessenwasser GmbH & Co. KG, Trinkwasserlieferant für die Region Rhein-Main, abgedeckt

werden. „In der letzten Woche mussten wir jedoch an einem Tag so viel Trinkwasser dazukaufen wie normalerweise in einem Wintermonat“, so Bürgermeister Alexander Kreissl. Damit es keine nachhaltigen Probleme mit der Trinkwasser-

versorgung gibt, ruft die Gemeindeverwaltung deshalb zu einem sorgsamem Umgang auf. „Der größte Verbrauch findet abends bei der Gartenbewässerung statt“, weiß der Rathauschef und appelliert besonders hier zu mehr Sparsamkeit.

**GOLD-ANKAUF & AUKTION**  
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten  
**AUKTIONSHAUS Albert Kiel**  
Darmstadt-Eberstadt - Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049  
Pfungstädter Str. 35 - Email: info@kiel-briefmarken.de

**BEWERTUNG AUS DARMSTÄDTER PERSPEKTIVE**  
durch unsere Gutachterin  
Telefon 06 151 - 308 25 - 0  
www.kleinsteuber-immobilien.de  
**KLEINSTEUBER** Immobilien GmbH

**LOKALANZEIGER**  
Ab sofort wöchentlich!

**Antik Galerie**  
WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER  
GOLD AN- UND VERKAUF  
ANTIKGALERIE\_POORHOSAINI  
tobias.poorhosaini@gmx.de | 06151.25688  
0151.24070700 | www.antikgalerie24.de  
Schulstraße 1, 64283 Darmstadt

**GÄRTNER VERPUTZ** GmbH  
Qualität seit 1998  
• Außenputz  
• Wärmedämmverbundsysteme  
• Anstrich  
• Rauputz, Maler-, Tapezier- und Lackierarbeiten  
• Laminat- und Vinylböden  
• Trocknungsgeräteverleih  
Tel. 06251/787811  
64625 Bensheim • Fax 787821  
www.gaertner-verputz.de

### Bauarbeiten kommen gut voran

**BICKENBACH –** Wie die Gemeindeverwaltung Bickenbach nach Informationen von Hessen Mobil mitteilt, verlaufen die Bauarbeiten zur Erneuerung der Fahrbahn im Zuge der Bundesstraße B3 zwischen dem Ortsausgang von Bickenbach und dem Knotenpunkt B3 / B426 weiter wie geplant.

Wie vorgesehen, werden seit letzter Woche die Arbeiten im vierten Bauabschnitt zwischen Friedrich-Ebert-Straße und der Einmündung der Major-Karl-Plagge-Kaserne fortgeführt. Die derzeit bestehende Einbahnregelung in Fahrtrichtung Darmstadt bleibt auch im kommenden Bauabschnitt bestehen. Die Umleitung in Fahrtrichtung Bickenbach verläuft, wie gehabt, über die B 426 und die Landesstraße L 3100 (Alte Bergstraße/Heidelberger Straße) und die L3103 zurück zur B3. Die gesamte Maßnahme dauert voraussichtlich bis Ende Juli 2021 an und wird in fünf Bauabschnitten fertiggestellt. (ng)

### Sprünge wagen! Dirt-Bike-Parcours der Jugendförderung hat geöffnet

**SEEHEIM-JUGENHEIM –** Der Knie- und Ellbogenschützern. Der Parcours in der Sandstraße hat keine speziellen Öffnungszeiten, sondern kann jederzeit



genutzt werden – Eltern haften dabei für Ihre Kinder!

Fragen zum Dirty-Bike-Parcours beantwortet die Kommunale Jugendförderung unter Telefon 06257/96 99 428. Foto: Markus Hein\_pixelio.de (ng)

Damen- und Herrenmode

# Tilly's Moden

Ihr Modehaus an der nördlichen Bergstraße  
...Markenmode echt günstig...

Persönliche Beratung und Service in unserem Geschäft genießen  
Unser Team freut sich auf Sie und berät Sie gerne

Waldstraße 13 • Bickenbach • Tel. 06257/ 61618  
[www.tillys-moden.de](http://www.tillys-moden.de)

Kostenlos



Foto: Arthur Schönbein

## 2021 gibt es ein „Heinerfest im Herzen“

**DARMSTADT** - Seit einem Jahr fährt die knallrote Heinerfestbahn kreuz und quer durch die Stadt mit dem Hinweis auf ein Wiedersehen beim 70. Heinerfest 2021. Nun schmückt sie sich mit einem riesigen grünen Aufkleber: Heinerfest im Herzen. Denn leider kann das Heinerfest zum zweiten Mal nicht in gewohnter Weise gefeiert werden. Das Herz des Festes schlägt trotzdem weiter.

Das Motto in diesem Jahr lautet: „Heinerfest im Herzen“. Am ersten Wochenende im Juli sind alle großen und kleinen Heiner\*innen aufgerufen, sich ans Heinerfest zu erinnern und das Lieblingsfest der Heiner im

Herzen zu feiern. Das geht zuhause bei einer privaten Heinerfestparty, das geht aber auch mitten in der Stadt. Die Organisatoren und Schaulsteller haben sich viele Aktionen und Events ausgedacht, um zumindest ein bisschen Heinerfeststimmung aufkommen zu lassen. So gibt es etwa einen „Heinergadde“ auf dem Karolinenplatz, Ansteckfährchen, und der Lui wird auch festlich geschmückt. Eine Übersicht über alle Aktionen gibt es auf [darmstaedterheinerfest.de](http://darmstaedterheinerfest.de).

Vielleicht gibt es sogar erstmals ganz viele Heinerfest-Bieranstiche und Frühschoppen in der ganzen Stadt. Alle Darmstädter Gastronomen sind aufgerufen mitzumachen.

SW/BNN/LOK

**BEUTEL**  
Augenoptik

Oberstraße 8  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 0 61 51 / 5 60 76  
E-Mail: [kontakt@beutel.de](mailto:kontakt@beutel.de)  
Internet: [www.beutel.de](http://www.beutel.de)

Zertifizierter Gleitsichtglas-Spezialist  
(EXCC-ZERT.MED.)  
Seniorenfreundlicher Betrieb

### Die Fernsehritzen



Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore, Kabel- und Sat-Empfang, Elektronik für Musiker

☎ 933553

Bessunger Str. 76a  
64285 Darmstadt  
[www.fernsehritzen.de](http://www.fernsehritzen.de)

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr.  
8.30-10.30 Uhr  
16.00-18.00 Uhr

## Kein Sommer ohne "KUSS"

Vom 19. Juni bis 14. November findet der Kultursommer Südhessen statt



Foto: Wanderkino – Laster der Nacht in Darmstadt (30.6. + 1.7.)

**SÜDHESSEN** - Das monatelange Warten auf den Beginn der besten Swing-Klarinetten Europas, Engelbert Wrobel, ist in Rödermark zu Gast (19.9.), Kammermusik mit Querflöte und Akkordeon des JacobiDuos gibt es bei der Konzertreihe „Junge Künstler stellen sich vor“ in Reinheim (20.9.) und für Kinder bieten Waldkunstworkshops in Darmstadt und Kindertheater in Ginsheim-Gustavsburg gute Unterhaltung.

Theater, Artistik, Kabarett und Comedy, Konzerte, Festivals, Lesungen, Bildende Kunst u.v.m. können im Rahmen des Kultursommers bis zum 14. November erlebt werden. Ein Sommer ohne KUSS ist jedenfalls undenkbar! So geben die Veranstalter mit ausgeklügelten Hygienekonzepten und den Umständen angepassten Eventformaten die Garantie, dass ein sicherer und unterhaltsamer Kulturgenuß auch in diesem Jahr wieder möglich ist.

Organist Stephan Graf v. Bothmer gibt ein Fußballkonzert zum Deutschlandspiel (19.9.)

in Darmstadt-Eberstadt, einer der besten Swing-Klarinetten Europas, Engelbert Wrobel, ist in Rödermark zu Gast (19.9.), Kammermusik mit Querflöte und Akkordeon des JacobiDuos gibt es bei der Konzertreihe „Junge Künstler stellen sich vor“ in Reinheim (20.9.) und für Kinder bieten Waldkunstworkshops in Darmstadt und Kindertheater in Ginsheim-Gustavsburg gute Unterhaltung.

### Theater unter freiem Himmel

Die Mehrzahl der Events findet live vor Ort etwa in Kirchen und auf Burgen statt, wie zum Beispiel die 13. Dieburger Orgelmeile (26.6 + 27.6.) oder die Seligenstädter Klosterkonzerte (18.7.). Unter freiem Himmel wird ebenfalls viel geboten, wie das Theaterstück „Wirrungen, Wirrungen, Wirtshaus“ in Breuberg Ral-Breitenbach (26.6.) oder die Reihe „Kultur am Sonntag“, Auftakt mit Inka Meyer, in Rödermark Urberach (ab 27.6.). Der Platz ist bei vielen Veranstaltungen aufgrund der der-

zeitigen Regelungen begrenzter als sonst und nicht jeder ergattert noch eine Karte vor Ort. Daher setzen manche Veranstalter auf eine Hybridlösung aus Live- und Streamingevent, um den Zuschauern auch eine Teilnahme von zuhause aus zu ermöglichen. So zum Beispiel die Kammerkonzerte Darmstadt mit dem Schumann Quartett (26.6.) oder die Adamshof Kulturbühne mit ihren Veranstaltungen wie etwa dem Varieté Spektakel „Legenden der Leichtigkeit“ (3.7.) im alten Opel-Werk in Rüsselsheim.

### Theater auch für junges Publikum

Zu den weiteren Veranstaltungen im Juni zählen etwa die Ausstellung „Kunst-Genuss“ in Breuberg (27.6.), das Konzert mit „Moi et les Autres“ (27.6.) im Café Extra in Büttelborn, das Wanderkino „Laster der Nacht“ in Darmstadt (30.6.) und das „Kleine Streicherfestival „mit dem Henschel Quartett in Seligenstadt (ab 30.6.). Mit dem „Jungen

KUSS“ kommen Kinder und Jugendliche ebenfalls auf ihre Kosten bei Theatervorstellungen etwa in Dreieich, Heppenheim und Gustavsburg, Kunstworkshops in Darmstadt und Erbach, als auch bei Musik- und Literaturfestivals in Weiterstadt und im Odenwaldkreis.

### Veranstaltungskalender nur online

Es lohnt sich also, den Veranstaltungskalender des Kultursommers zu durchstöbern und schnell bei der Platzreservierung zu sein. Das Programm bleibt weiterhin beweglich und passt sich stets den aktuellen Gegebenheiten an. Daher gibt es den Veranstaltungskalender in diesem Jahr nur online auf der Webseite des Kultursommers unter: [www.kultursommer-suedhessen.de](http://www.kultursommer-suedhessen.de)

Der 28. Kultursommer Südhessen 2021 wird gefördert durch das Hessische Ministerium für Wissenschaft und Kunst und unterstützt durch die Sparkassen-Kulturstiftung

## Darmstadt an einem Tag

Ein Stadtrundgang

In der Reihe Lehmstedt Reiseführer gibt es jetzt eine Ausgabe über Darmstadt. Der darin beschriebene Stadtrundgang führt zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten im Zentrum von Darmstadt und auf der Mathildenhöhe. Zu Fuß und an einem Tag kann man rund 700 Jahre Stadtgeschichte unterhaltsam und informativ erleben. Wieder aufgebaute oder liebevoll restaurierte Gebäude wie das Alte Rathaus, das Schloss mit dem Herrngarten oder das Hessische Landesmuseum erin-

nern an die glanzvolle Vergangenheit. Das einzigartige Jugendstil-Ensemble der Mathildenhöhe, das die künstlerischen Entwicklungen zu Beginn des 20. Jahrhunderts in unvergleichlicher Vielfalt zum Ausdruck bringt, steht auf dem Sprung zum UNESCO-Weltkulturerbe. All das wird übersichtlich und informativ mit schönen Bildern beschrieben.

Andrea Reidt  
Darmstadt an einem Tag  
Ein Stadtrundgang  
ISBN: 978-3-95797-000-8  
Preis: 6,00

LEHMSTEDT

## DARMSTADT

### AN EINEM TAG

Ein Stadtrundgang

INFORMATIV INNOVATIV INITIATIV

FALK-HÖRR  
Bestattungen

Würdevolle Begleitung und Betreuung im Trauerfall und bei der Bestattungsvorsorge.

IHR BESTATTUNGSHAUS AM FRIEDHOF

Lindenstraße 110 Tel. 06157 3222  
64319 Pfungstadt [www.falk-hoerr.de](http://www.falk-hoerr.de)

BESTÄTTER  
VEREINIGUNG  
VON HANNOVER GRÜNDET

Eine Zweigniederlassung der Best Bestattungs- und Vorsorgedienst GmbH, Merckstr. 13, 64283 Darmstadt.



## Antigen-Schnelltest und ab in den Urlaub

Kostenloser Test in Deutschland gilt als Negativnachweis für Reisen innerhalb der EU

**DARMSTADT** - Am 8. März dieses Jahres hat die Bundesregierung die so genannte kostenlose Bürgertestung auf den Weg gebracht. Jeder mit Wohnsitz in Deutschland kann sich ab diesem Datum mindestens einmal pro Woche testen lassen. In der Zwischenzeit sind jede Menge dieser Testzentren entstanden und in letzter Zeit gab es zudem Negativschlagzeilen wegen Betrugsverdachtsfälle. Alexander Götz ist Betreiber des „Schnelltestzentrums Carree“ und gibt einen Einblick in die Welt der Nasal-, Schluck- und Spucktests.

**Herr Götz, wie kamen Sie zum Testzentrum im Carree?**  
Das war eine Idee, die an mich herangetragen wurde. Ich konnte mir das Ende März noch gar nicht vorstellen. Aber mit Unterstützung des Carree Center Managements und vor allem der Stadt Darmstadt konnte ich das Projekt schnell und sauber umsetzen. Am 26.04. hatten wir unsere ersten Testungen.

**„Wir“ das heißt, es gibt Partner?**

Mit „wir“ meine ich vor allem meine Angestellten. Um die medizinische Qualität hoch zu halten, habe ich eine MFA (Medizinische Fachangestellte) eingestellt, ein echter Glücksgriff. Dazu habe ich noch einen Geschäftspartner, mit dem ich

zwei weitere Testzentren in Griesheim und Wixhausen betreibe.

**Was sagen Sie zu den Betrugsvorwürfen?**

In der Tat lockt auf den ersten Blick ein großes Umsatzpotential mit den Testungen. Aber wenn man die Sache ernst nimmt, qualifiziertes Personal einstellt, eine dafür geeignete Location mietet, alle Hygieneregeln beachtet und vor allem die Tests ordnungsgemäß durchführt, dann relativiert sich einiges.

**Dennoch sorgen diese Fälle wohl für Änderungen der Testverordnung.**

Dass Änderungen kommen, was klar und in Teilen müssen diese auch unbedingt sein, um den Bürger\*innen ein nachhaltiges und vor allem qualifiziertes Testangebot machen zu können. Nur: wenn betriebswirtschaftliche Rahmenbedingungen wegfallen, muss ich mir über die Schließung der Testzentren Gedanken machen. Und mir geht das sicher nicht alleine so.

**Befürchten Sie ein abruptes Ende der kostenlosen Bürgertests?**

Das wäre ein fatales Zeichen der Regierung. Auch wenn wir es so gerne hätten: die Pandemie ist nicht vorbei. Gerade die Delta-Varianten könnten uns noch Probleme bereiten und

eine vierte Welle im Herbst ist wahrscheinlich. Von daher ist es sinnvoll, mit den Tests ein aktuelles und recht valides Abbild der Corona-Situation zu haben. Lokale Infektionsherde und/oder steigende Inzidenzen allgemein lassen sich durch die Testungen schneller entdecken, Handlungen zügiger ableiten.

**Warum sollte ich mich jetzt noch testen lassen, wo ich doch gar nicht mehr muss?**

Das ist so nicht ganz richtig, denn es gibt noch Bereiche, wo ein so genannter „Negativnachweis“ gefordert wird: Beispielsweise beim Besuch von (Groß-)Veranstaltungen, in Kranken- und Pflegeeinrichtungen oder auch beim Reisen. Außerdem ist es doch ein persönliches Bedürfnis zu wissen, ob man infiziert ist oder nicht. Die Delta-Variante breitet sich zudem gerade aus.

**Stichwort Reisen: Gibt es eine Alternative zum PCR-Test?**

Ja, denn die EU-Kommission hat jüngst beschlossen, dass auch Antigentests, die gewisse Anforderungen erfüllen, als Negativnachweis für Reisen innerhalb der EU genutzt werden können. Diese führen wir in unseren Testzentren. Somit bieten wir eine echte Alternative zum deutlich aufwendigeren PCR-Test gerade jetzt in der Hauptreisezeit.

Info

In Deutschland ist die App namens „CovPass“ am 10. Juni für Geimpfte an den Start gegangen, bis Ende Juni soll der digitale Pass für alle zur Verfügung stehen. Dann sollen sowohl Geimpfte als auch Genesene und Getestete damit ihre Covid-19-Bescheinigung digital vorweisen können. Durch die Einführung müssen Grenzbeamte nicht mehr die unterschiedlichen Zertifikate der EU-Länder kennen, sondern können den „Corona-Status“ einer Person anhand eines QR-Codes überprüfen. Alle anderen nationalen Zertifikate, auch in Papierform, behalten weiterhin ihre Gültigkeit. Es gelten jedoch in jedem EU-Land weiterhin leicht unterschiedliche Einreisebestimmungen – beispielsweise bei der Quarantäne- und der Testpflicht. In folgenden Testzentren erhalten Sie ein Testzertifikat, das als Negativnachweis zum Reisen innerhalb der EU anerkannt wird:

- Schnelltestzentrum im Carree, Im Carree 1, 64283 Darmstadt
- Schnelltestzentrum Griesheim, Flughafenstraße, 64347 Griesheim
- Schnelltestzentrum Bürgermeister-Pohl-Haus, 64291 Darmstadt-Wixhausen

## Ab in den Urlaub mit einem kostenlosen Corona-Test

Schnell einen kostenlosen Corona-Test in Deutschland machen und dann ab in den Urlaub? Das ist mit einem Antigen-Schnelltest möglich. Das Test-Zertifikat, auch in Papierform, ermöglicht Reisen innerhalb der EU ohne aufwendigen PCR-Test. Es gelten jedoch in jedem EU-Land weiterhin leicht unterschiedliche Einreisebestimmungen – beispielsweise bei der Quarantäne- und der Testpflicht.

In folgenden Testzentren erhalten Sie ein Testzertifikat, das als Negativnachweis zum Reisen innerhalb der EU anerkannt wird:



Schnelltestzentrum Carree, Im Carree 1, 64283 Darmstadt

Schnelltestzentrum Griesheim, Flughafenstraße, 64347 Griesheim

Schnelltestzentrum Bürgermeister-Pohl-Haus, 64291 Darmstadt-Wixhausen

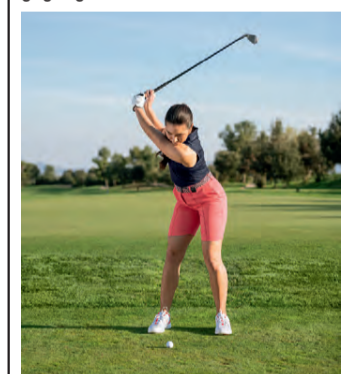


## Golf für jedermann

ANZEIGE

### Lidl wird mit Golfnationalspielerin Sarina Schmidt zum Ausstatter für Hobbygolfer

Wer schon immer den Golfsport für sich entdecken, aber auf teure Accessoires verzichten wollte, kann sich ab dem 5. Juli bei Lidl ausstatten. Dafür ist Lidl eine Partnerschaft mit der ehemaligen Internationalen Deutschen Amateurmeisterin Sarina Schmidt eingegangen, die mittlerweile in das Profi-



lager gewechselt ist. Die 22-jährige Teilnehmerin der Ladies European Tour zeigt, dass Golf für jeden geeignet ist. Sie hat die Outfits der Lidl-Eigenmarke „Crivit“ mitentwickelt. Von professioneller Kleidung über Bälle, Tees und Handschuhe geht das Angebot bis hin zu Laserentfernungsmessgeräten und fürs Green geeigneten Schuhen. Die Golf-ausrüstung gibt es in allen deutschen Lidl-Filialen sowie im Lidl-Onlineshop.

Nach Handball und weiteren Sportarten bezieht Lidl mit der Förderung von Sarina Schmidt nun auch Golf in sein Sport-Engagement ein. „Als junge Golferin ist es für mich eine Ehre, mit Lidl zusammenarbeiten zu dürfen. Ich freue mich, meine Begeisterung für diesen Sport und meine Expertise mit vielen Menschen teilen zu können und hoffe, sie zum Ausprobieren zu motivieren“, so Sarina Schmidt. Mehr unter [www.lidl.de](http://www.lidl.de)



Foto: Charly Landzettel

## Der Bürgermeister hat sich getraut

Am 19. Juni haben sich Darmstadts Bürgermeister Rafael Reißer und seine langjährige Lebenspartnerin Katja das Ja-Wort gegeben. David Zulauf, Leiter des Standesamts Darmstadt hat die feierliche Zeremonie im Alten Rathaus vollzogen. Natürlich war auch der gemeinsame Sohn Caspar Zeuge, wie Mama und Papa sich die Ehe versprochen und die Ringe tauschten. Gleich nach der Trauung ist die Familie zu einem Kurz-Flitter-Aufenthalt an den Bodensee gereist. Die Bessunger Neue Nachrichten/Lokalanzeiger sagen „Herzlichen Glückwunsch“.

(rh)

**SPORTSTUDIO**

**Fitness, Kurse und Sauna**

**seit 1983 in Eberstadt**

**ohne Vertragslaufzeit**

**AKUFGYM**  
FIT WITH A SMILE

**Mühlthalstrasse 21 · 64297 Eberstadt · Tel.: 06151 594710 · [www.akuf-gym.de](http://www.akuf-gym.de)**



BESTATTUNGEN  
**KÖLSCH**  
Georgenstraße 40A  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon (0 61 51) 9 44 90  
Telefax (0 61 51) 94 49 16

## H-H-Tankservice

Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden-  
Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus:  
Tankausrüstung  
Neutankanlagen

Sanierungsarbeiten  
Wir vermitteln:  
Qualitätsheizöl

Niebelungenstraße 106  
Telefon 06251 - 5 76 40

64653 Lorsch  
Fax 06251 - 5 69 45

**Brückmann**  
Reisen

Wir bringen Ihren Urlaub ins Rollen



Pfungstädter Straße 176-180 · 64297 Darmstadt  
Telefon 06151 55271 · info@brueckmann-reisen.de

### Noch Plätze frei!

15.07. - 19.07.21	Radreise Holland	599,- €
21.07. - 23.07.21	Kurztripp Prag	199,- €
25.07. - 29.07.21	Spreewald	399,- €
30.07. - 01.08.21	Ins Blaue	159,- €
06.08. - 08.08.21	Aachen & Ardennen	240,- €
09.08. - 14.08.21	Holl. Nordseeküste	580,- €
10.08. - 12.08.21	BUGA Erfurt - NEU -	269,- €

Weitere Informationen und Buchungen  
unter 06151/55271 oder unter  
[www.brueckmann-reisen.de](http://www.brueckmann-reisen.de)

## Leicht verdaut ist Lebensfreude

Worauf man bei sensiblen Hunden achten sollte

Manche Hunde mit einem sensiblen Verdauungssystem, reagieren empfindlich auf eine normale Fütterung. Diese Tiere bedürfen einer besonders schonenden Ernährung.

Für sie eignet sich eine Fütterung mit **deuka dog Sensikost**. Getreu dem Motto „Gutes vom Lande“ verwenden wir ausschließlich ausgewählte Zutaten wie Ente und Kartoffeln – aber kein Getreide oder glutenhaltige Komponenten.

Das macht **deuka dog Sensikost** zu einer besonders leicht verdaulichen Mahlzeit mit aufeinander abgestimmten Nährstoffen. So sorgen Sie für eine bedarfsgerechte Ernährung Ihres Lieblings, die zugleich wohlbekömmlich ist. Einfach lecker! Und natürlich ohne Zusatz von künstlichen Aroma- und Konservierungsstoffen.

**deuka dog** – Gutes vom Lande zu einem fairen Preis. Weitere Informationen unter: [www.deuka.de/hundefutter](http://www.deuka.de/hundefutter)



Foto: Daphne/stock.adobe.com

# Südhessen Krimi

Helmut J. A. Roth

„Tödliche Fassade“

14,90 €

284 Seite, Softcover (Paperback)

Auch als e-book  
überall erhältlich



# DSW-Bad öffnet für die Öffentlichkeit

Kapazitäten in den übrigen Freibädern werden heraufgesetzt

DARMSTADT - Das DSW Freibad öffnet ab diesem Samstag, 26. Juni, für die Öffentlichkeit. Dies hat Bürgermeister Rafael Reißer mitgeteilt. Dabei werden wie auch in den Freibädern in Eberstadt und am Woog drei Zeitfenster angeboten (8 bis 10 Uhr, 10.45 bis 14.45 Uhr und 15.30 bis 19.30 Uhr).

Alle Besucher und Besucherinnen müssen über die Homepage der Stadt vorab ein Online-Ticket erwerben. In den Reinigungszeiten (9.30 bis 10.30 Uhr, 14.30 bis 15.30 Uhr und 19 bis 19.30 Uhr) können Tickets direkt am DSW-Freibad erworben werden. Besucher und Besucherinnen werden aber gebeten, wenn möglich, Tickets online zu erwerben. Aufgrund der Bauarbeiten rund um das Nordbad steht derzeit allerdings nur eine begrenzte Liegefläche zur Verfügung. Und um auch den Sportvereinen und Schwimmschulen die Möglichkeit einzuräumen, weiterhin Unterricht anzubieten, wird ein Teil der Wasserflä-

che den schwimmsporttreibenden Vereinen zugeteilt. Daher werden zunächst 300 Besucher und Besucherinnen pro Zeitfenster ins Bad gelas-

Schon für das bevorstehende Wochenende kündigt Bürgermeister Reißer an, die Kapazitäten in den übrigen Bädern deutlich herauf zu setzen. So

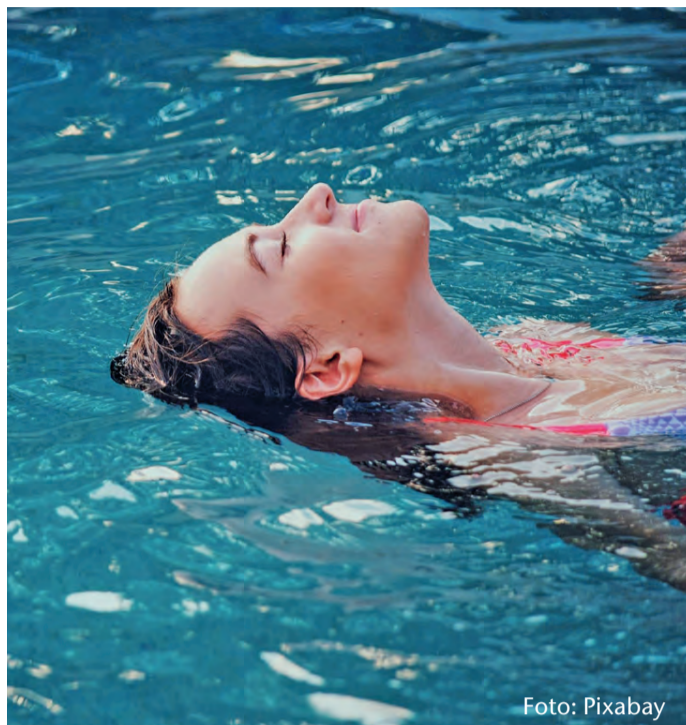


Foto: Pixabay

sen, erklärt Bürgermeister Reißer. „Sollte sich herausstellen, dass sich alles gut einspielt, können wir auch hier zeitnah die Kapazitäten anpassen.“

werden die Kapazitäten in Eberstadt, auf der Woog Insel und am Arheilger Mühlchen von 400 auf 600 Besuchende pro Zeitfenster erhöht und

auch im Familienbad wird nunmehr 250 statt 150 Besuchenden Einlass gewährt. „Bitte halten Sie sich weiter an die Hygiene- und den Verhaltensregeln in den Bädern“, mahnt Bürgermeister Reißer, „die vermehrt auftretenden Virus-Mutationen zeigen uns, dass wir uns weiter vorsichtig und rücksichtsvoll verhalten müssen.“ Saisonkarten-Inhaber und -inhaberinnen, Inhaber und Inhaberinnen der Teilhabecard und Nutzer sowie Nutzerinnen des Arheilger Mühlchens werden gebeten, Online-Tickets nur dann zu erwerben, wenn diese auch tatsächlich in Anspruch genommen werden. „Leider haben wir festgestellt, dass viele Tickets gebucht wurden, die Menschen das Ticket dann jedoch nicht in Anspruch genommen haben“, so Bürgermeister Reißer und appelliert an die Badegäste, keine Kontingente auf Verdacht eines möglichen Freibadbesuches zu blocken und so anderen Gästen den erhofften Besuch zu verwehren. (ps)

## Herzlichen Glückwunsch Gertrud Pröhl zum 102ten Geburtstag

Einen besonderen Tag, den man sprichwörtlich nicht alle Tage feiert, beging am 10. Juni 2021 Frau Gertrud Pröhl. Mit 102 Lenzen, die sie nun zählt, blickt sie auf ein bewegtes Leben zurück. Langeweile stand dabei nie auf dem Programm. Gertrud Pröhl ist noch vielen Bad Königern bekannt, da ihr Mann Walter Pröhl von 1948 bis 1979 Bürgermeister war. Die Rolle der „First Lady“ erfüllte sie sehr. „Es hat mir viel Freude bereitet, meinen Beitrag dazu leisten zu können.“ Auch heute ist sie noch am aktuellen Bad König Tagesgeschehen interessiert. Auch wenn Augen und Beine nicht mehr so mitmachen, wie sie sich es wünschen würde, so macht sie geistig manch Jüngeren noch so einiges vor. 2012 zog sie in die Residenz & Hotel „Am Kurpark“, wo sie noch heute lebt und regelmäßig von ihren Kindern besucht wird. Auch während der Lockdown-Zeiten war dies zum



Happy Birthday, Frau Pröhl! Wegen der niedrigen Inzidenz und vollständigen Impfung durften die Masken kurz abgenommen werden. V.l.n.r.: Heinrich Wilhelm (Keyboard), Maria-Luise Berg (Gesang), Jubilarin Gertrud Pröhl (sitzend), Inge Völker-Langer (Querflöte).

Glück möglich. „Wir haben sehr darauf geachtet, dass sich unsere Bewohnerinnen und Bewohner sicher und frei bewegen und im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben Besuch von Angehörigen empfangen können“, erklärt Jörg Thus,

geschäftsführender Gesellschafter der Residenz & Hotel „Am Kurpark“. Ihn erfüllt es mit Stolz, dass die Bewohner:innen in der Residenz oft ein gesegnetes Alter erreichen. „Es scheint sich positiv auf die Lebenserwartung auszuwirken, wenn man sich im Ruhestand Zeit für die wichtigen Dinge nimmt und seine Kräfte nicht für Alltagsroutinen wie Essen kochen, putzen oder Wäsche waschen verbraucht.“

Dass Gertrud Pröhl ihren Geburtstag dank der geringen Inzidenzzahlen in kleiner Runde feiern konnte, freute sie sehr. Etwas Besonderes hatten Maria-Luise Berg, Heinrich Wilhelm und Inge Völker-Langer, die „Hausmusiker der Residenz“, vorbereitet. Sie spielten dem Geburtstagskind vier Lieblingslieder und trugen ein Gedicht vor. „Das war ein tolles Geburtstagsgeschenk“, strahlte sie zufrieden.

Der perfekte  
Zeitpunkt,  
das Hier zu  
genießen ist  
JETZT.

Residenz  
„Am Kurpark“



Auch als  
Urlaub  
buchbar

In der Residenz & Hotel „Am Kurpark“ erwartet Sie ein harmonisches Umfeld, eine gute Küche und ein Team, das Ihnen Alltagspflichten abnimmt. So haben Sie mehr Zeit für die wichtigen Dinge.

Stilvoll. Sicher. Glücklich.

RESIDENZ & HOTEL  
„AM KURPARK“  
BAD KÖNIG

Infos unter 06063.95940 oder  
im Internet unter  
[www.seniorenwohkonzepte.de](http://www.seniorenwohkonzepte.de)

## Impressum

NEUE NACHRICHTEN  
**BESSUNGER**

**LOKALANZEIGER**

Erscheinungsweise:  
wöchentlich samstags kostenlos an alle Haushalte in Bessungen, Eberstadt und der nördlichen Bergstraße, der Heimstätten-siedlung sowie an diversen Ablagestellen in der Darmstädter Innenstadt.

Vertrieb:  
EGRO Direktwerbung GmbH  
Bieberer Straße 137  
63179 Oberthausen

Herausgeber:  
Combi Medien Verlag GmbH  
Marktplatz 3  
64283 Darmstadt  
Telefon 0 61 51 3929833  
Telefax 0 61 51 3929899

Geschäftsführung:  
Ulrich Diehl (V.i.S.d.P.),  
Markus Echtermach

Chefredaktion:  
Ralf Hellriegel  
Telefon: 06154 6967552  
info@ralf-hellriegel-verlag.de  
www.ralf-hellriegel-verlag.de

Produktmanager:  
Arthur Schönbein

Text- (Word-Anhang) und Bilderannahme (jpg/tif-Datei) auch per E-Mail unter redaktion@combi-medien.de.  
Für unaufgefordert eingesandtes Manuskript- und Bildmaterial besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung und Haftung.

Für Anzeigen:  
anzeigen@combi-medien.de

Für redaktionelle Texte:  
redaktion@combi-medien.de

Anzeigen: Regina Kasten (verantwortl.)  
Es gilt die Anzeigenpreisliste 2020.

Satz: Ulrich Diehl Verlag & Medienservice GmbH

Druck: Druck und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG, Gutenbergstraße 1, 63751 Gelnhausen

Auflage: über 34.500 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
montags, 14.00 Uhr

Alle Rechte vorbehalten. Abdrucke, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags.

Der „Lokalanzeiger“ und die „Bessunger Neue Nachrichten“ werden auf umweltfreundlichem, recyclingfähigem Papier gedruckt, das vorwiegend aus Altpapier hergestellt wurde.

Leserbriefe veröffentlichen wir nach dem Maß des vorhandenen Platzes. Für den Inhalt von Leserbriefen wird jegliche Haftung ausgeschlossen, Kürzungen bleiben vorbehalten. Für Gestaltung, Satz und Ausführung von Texten und Anzeigen, Urheberrecht beim Verlag. Für Fehler keine Haftung.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis 'Keine kostenlosen Zeitungen' an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).



Ein südhessisches  
Qualitätsprodukt



Foto: Steffen Ebert

## 7. Hofflohmart in Eberstadt

Nach dem Erfolg der vergangenen Jahre, werden wieder viele Nachbarn in der Eberstädter Ring- und Schloßstraße und Anrainer ihre Hofstore öffnen. Im Freien, mit Abstand und viel Rücksicht werden vom Kinderspielzeug, über Koffersets bis hin zu antiken Sammlerstücken für Groß und Klein eine bunte Palette an Waren geboten. Kinder haben ihre

Spielsachen aussortiert, Keller und Speicher wurden nach Schätzen durchkämmt. Unbekannte Hinterhofidyllen warten darauf entdeckt zu werden. Bei Dauerregen bleiben die Tore geschlossen.

**Hofflohmart der Ring- und Schloßstraßen-Nachbarn und Anrainer**  
10. Juli von 10-14 Uhr

## Bayerischer Frühschoppen zum Mitnehmen

41. Sommerfest der CDU Eberstadt – diesmal etwas anders

**EBERSTADT** - Im vergangenen Jahr musste das Sommerfest der Eberstädter Christdemokraten pandemiebedingt ausfallen. In diesem Jahr möchte die CDU Eberstadt die liebegeordnete Tradition des Bayerischen Frühschoppens gerne wieder aufnehmen, allerdings nicht als große Präsenzveranstaltung in der Geibelschen Schmiede wie üblich.

In diesem Jahr wird es auf dem Eberstädter Markt am Sonntag, 11. Juli, von 11.00 bis 13.00 Uhr einen Stand zum Abholen und einen Lieferservice geben. „Damit wollen wir einerseits unserer Verantwortung gerecht werden, auch jetzt, trotz sinkender Infektionszahlen, noch vorsichtig und abwartend zu bleiben“, so CDU-Vorsitzender Peter Franz.

Andererseits aber wolle man den öffentlichen Dialog und das Erinnern an Gemeinsamkeit im Rahmen des Möglichen wieder aufnehmen. Im Übrigen soll das Feiern im Jubiläumsjahr der Eberstädter CDU – sie könnte eigentlich gebührend ihren 75 Geburtstag feiern – nicht gänzlich in Vergessenheit geraten. Mit Stolz blickt der Vorstand auf eine langjährige Arbeit für und in Eberstadt zurück.

Auch die CDU-Bundestagsabgeordnete Dr. Astrid Mannes wird sich im Jubiläumsjahr an der Ausgabe der Frühschoppenpakete und dem Lieferservice beteiligen. Ein Paket zum Preis von 7,50 EUR enthält ein eingeschweißtes Paar Weiß-

würste, eine Laugenbrezel, Brotzeitkäse sowie ein Getränk (wahlweise Weizenbier, Pils, Radler oder Weizen alkoholfrei). Hierzu wird um Vorbestellung bis spätestens 9. Juli gebeten an eberstadt@cdu-darmstadt.de oder bei Caroline Groß unter 3521611 (bitte Name, Anschrift, Telefonnummer und Getränkewunsch angeben). „Ansonsten kommt man einfach zum Stand auf dem Markt und holt sich sein Paket, solange der Vorrat reicht“, ergänzt die stellvertretende CDU-Vorsitzende Caroline Groß.

Mit dem notwendigen Abstand werde hier vielleicht das eine oder andere Gespräch aus der Bürgerschaft mit der Bundestagsabgeordneten und den Eberstädter Mandatsträgern – neben Franz und Groß sind die Stadtverordneten Dagmar Krause und Kevin Kunkel vor Ort – zustande kommen. Ein Verzehr ist allerdings vor Ort aufgrund der geltenden Pandemiebestimmungen nicht möglich. „Wir möchten diese Aktion verstanden wissen als Lebenszeichen der CDU Eberstadt verbunden mit der Hoffnung auf ein CDU-Sommerfest und viele andere Feste im gewohnten Rahmen im kommenden Jahr“, so abschließend Vorsitzender Peter Franz. (pr)

**Info**  
Eberstädter Markt, Lieferservice und Stand am Sonntag, 11. Juli, 11 – 13 Uhr mit Dr. Astrid Mannes MdB

**KLEINANZEIGEN**

**Fenster + Dachfenster + Reparaturen.** Muhn Bauteile ☎ 06150-14151 muhn.de

**Sammler kauft:** Pelze, Porzellan, Bleikristall, Bilder, Nähmaschine, Ferngläser, Bernstein, Zinn, Gold- und Modeschmuck, Schreibmaschine, Puppen, Perrücken, Uhren, Münzen, Alt- und Zahngold, Silber, Krüge, Gardinen. Nachlässe, auch Wohnungsaufösungen. 100% seriös. Zahle bar, vorort tgl.: 7:30-21:00 Uhr, ☎ 069/27146025

Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate ☎ 06108 - 9154213

**JAPANERIN KÖRPER-MASSAGEN**  
NEU in DARMSTADT! • 0151-75360358

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen ☎ 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung! ☎ 03685-409140, 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

**SPARGEL & OBSTHOF Wendel**

**Wir suchen Ackerfläche ab 2ha Schlaggröße**

Familienbetrieb sucht Ackerland zur Pacht oder zum Kauf. Böden sollten für Spargel- & Kartoffelanbau geeignet sein. In den KFZ-Räumen HP/DA/DI/F/GG/MZ/AZ/WO/MA

**Kontakt & Informationen:**  
0160/84 93 644  
chantal.wendel@spargel-wendel.de

Haushaltsauflösungen, Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

### AUTO-BARANKAUF

Suchen jenden PKW, Busse, Geländewagen, LKW, Traktoren, Bagger, Wohnmobile, Wohnwagen. Zustand egal, Bitte alles anbieten, zahle Höchstpreise, bar + fair, jederzeit erreichbar, 24Std. Sa./So.

**AUTOHOF RIEDSTADT**  
06158/ 7488216 oder 0174/ 60046 73

### Beilagenhinweis

In der heutigen Ausgabe finden Sie folgende Beilagen:

Dänisches Bettenlager, Fliederberg Apotheke, KölleZoo, Lidl, Malteser, Netto, Rossmann Edeka, ARA, CAP Markt, E-Center, Rolands Apotheke, KölleZoo, MediMax

Einige Beilagen finden Sie nur in Teilen der Ausgabe

# VOLLE ÖKOENERGIE\* VORAUSS.

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

**EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.**

**FÖRDERER VON KULTUR UND SPORT**

## NEUERÖFFNUNG

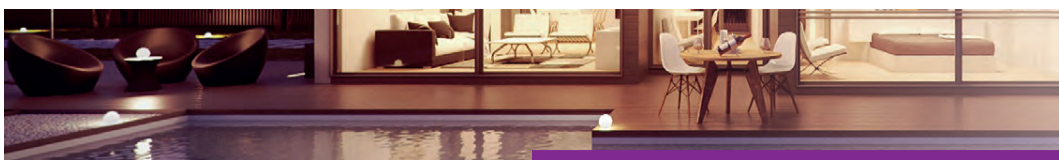
Neusehland jetzt auch in Darmstadt, Schuchardstr. 7.

Angebote gültig für Neusehland in Darmstadt bis 28.08.2021. Wir behalten uns vor, die Aktion zu verlängern. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten.

**38-mal in und um Hessen**  
neusehland.de  
Eine Information der Neusehland Hartmann GmbH & Co. KG, 35396 Gießen, Schöne Aussicht 5

**neusehland**

Mein Augenoptiker



# Ihr Zuhause

**RICHTER**  
schöner baden  
modernes heizen

**SIE MACHEN URLAUB UND WIR IHR BAD!**

Sie fahren in den Urlaub und wir realisieren bei Ihnen Zuhause ihr neues Bad.

**Pünktlich - Versprochen!**

Das gibt es nicht? Doch! Bei uns. Rufen Sie uns gleich an. Wir beraten Sie gerne.

Hirschbachstraße 70-72 · 64354 Reinheim · Tel.: 06162 9628-0  
www.richter-bad.de · info@richter-bad.de

## Keine Lust auf Baustelle zuhause? Dann fahren Sie doch in den Urlaub!

Wir bauen währenddessen Ihr Bad. Das glauben Sie nicht? Ist aber so.

Wir bieten Ihnen genau diese Möglichkeit an. Gemeinsam mit Ihnen erarbeiten wir vorab Ihr neues Wohlfühlbad.

Wir besprechen mit Ihnen Ihre Gewohnheiten und Bedürfnisse und planen nach Ihren Vorstellungen und den räumlichen Gegebenheiten Ihr neues Badezimmer. Um die Vorfreude zu steigern, bekommen Sie eine 3D-Pla-

nung für das neue Bad. Bevor Sie in den Urlaub fahren, haben unsere hauseigenen Bauleiter schon alle Gewerke koordiniert, sodass ein reibungsloser Ablauf während des Umbaus bei Ihnen vor Ort gewährleistet ist. Dann heißt es für Sie nur noch: Abschied nehmen von Ihrem alten Bad und auf die neue Wohlfühloase gespannt sein, die Sie nach dem Urlaub zuhause wartet.

Ihr Vorteil: Sie können sich vollkommen entspannen und Ihren Urlaub genießen. Kein Baulärm stört und Sie werden nicht in der Nutzung des Badezimmers eingeschränkt. Wenn Sie wieder Nachhause kommen, ist der Dreck weg, das alte Badezimmer verschwunden und Sie können Ihr neues Badezimmer direkt in vollen Zügen nutzen und erleben. Quasi aus dem Urlaub in die neue Wohlfühloase.

Das klingt super? Dann rufen Sie uns gleich an oder schreiben Sie uns eine Mail. Wir beraten Sie gerne Ihr Richter-Team

Michael Richter GmbH & Co. KG  
Hirschbachstraße 70-72  
64354 Reinheim/ Georgenhausen  
06162 9628-0  
info@richter-bad.de (pr)



## Neues Zuhause im Altbau

Modernisierungskosten beim Kauf einer Bestandsimmobilie realistisch einschätzen

Der Kauf eines älteren Hauses ist für viele Immobilieninteressenten auf den ersten Blick der günstigere Weg, an ein Eigenheim zu gelangen. Man spart sich den Stress der Bauplanung und des Baus und kann schneller einziehen.

Zudem liegen bestehende Objekte oft in Stadtvierteln mit gewachsener Infrastruktur statt auf der grünen Wiese. Dennoch rät Erik Stange, Sprecher des Verbraucherschutzvereins Bauherren-Schutzbund e.V. (BSB), nicht vorschnell dem Charme eines älteren Bauwerks zu verfallen. "Wenn hohe Sanierungs- oder Modernisierungskosten zum

Kaufpreis hinzukommen, kann es am Ende teurer werden als gedacht", warnt er.

### Hausbegehung mit sachverständiger Unterstützung

Um den baulichen Zustand realistisch einzuschätzen, ist eine Hausbegehung mit fachmännischem Rat empfehlenswert. Sachverständige wie die unabhängigen BSB-Bauherrenberater erkennen bereits mit Blick auf das Baujahr und auf die Unterlagen zum Haus, wo mögliche Schwachstellen liegen können und einer besonderen Prüfung bedürfen. Unter www.bsb-ev.de gibt es dazu einen "Ratgeber Be-

standsimmobilie", der kostenlos bestellt werden kann. Von undichten Dächern über Putzschäden bis zu feuchten Hauswänden reicht die Bandbreite möglicher Probleme. Veraltete Anlagen- und Heiztechnik muss ebenso beachtet werden wie Wärmebrücken oder unzureichende Dämmungen. In Reihenhäusern und Eigentumswohnungen spielt häufig der Schallschutz zu Nachbarhäusern oder Wohneinheiten in den anderen Stockwerken eine Rolle. Nicht zuletzt können auch Wohnschadstoffe unentdeckt in Altbauten schlummern und teure Sanierungsmaßnahmen nach sich ziehen.

### Solide Grundlage für die Einschätzung von Zusatzkosten

Mit der professionellen Untersuchung des Hauses vor der Unterschrift unter einen Kaufvertrag verschaffen sich Kaufinteressenten mehr Sicherheit. Dazu bekommen sie eine solide Grundlage für die Einschätzung der zu erwartenden Sanierungs- und Modernisierungskosten. Seriöse Verkäufer oder Makler werden einer solchen Begehung zustimmen. Wenn nicht, rät BSB-Sprecher Stange zu Vorsicht, da der Anbieter möglicherweise bewusst Schwächen des Gebäudes verbergen möchte. (djd)

**STRAUB** 35 Jahre

Heizungsbau · Sanitäre Anlagen  
64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4  
Telefon 0 61 51/5 48 47 · Telefax 061 51/59 24 86

**DRAHT WEISSBÄCKER**

ZÄUNE · GITTER · TORE

Draht-Weissbäcker KG  
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (06071) 98810 · Fax (06071) 5161  
Internet: www.draht-weissbaecker.de  
Email: draht@weissbaecker.de

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetore · Drehkreuze
- Schranken · Türen · Pfosten
- Sicherheitszäune · Tore
- Mobile Bauzäune · Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen · Gabionen
- Rankanlagen
- auch Privatverkauf

**Malerbetrieb · Dachdeckerei**

- Anstriche
- Putzarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Dacharbeiten aller Art
- Dachstühle - Dachgauben
- Dachklempnerarbeiten

**DACH & WAND Handwerkerhaus** Beratung, Aufmaß und Festpreis-Angebote:  
Beratung, Planung und Ausführung Alles aus einer Hand  
Arbeitsgemeinschaft von Meisterbetrieben  
Email: dw-handwerkerhaus@t-online.de

Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr unter:  
0173 / 4 16 89 75

**KÜCHENträume**  
Wir verwirklichen Ihren Küchentraum

**LEICHT**

Als Küchenspezialist mit über 45 Jahren Erfahrung wissen wir, auf was unsere Kunden Wert legen. Lebensraum Küche – wir nehmen Ihre Küche persönlich! Wir freuen uns auf Sie!

**Küchenhaus unger**  
Ideen – Erfahrung Kompetenz

Zweimal in Ihrer Nähe:  
64572 Büttelborn/Klein-Gerau  
Am Seegraben 3 · Tel. 06152-2125  
64283 Darmstadt  
Elisabethenstr. 34 · Tel. 06151-24222  
www.kuechenhaus-unger.de

Parkplätze vorhanden.

next125 Miele SIEMENS LEICHT schüller BLANCO

**Maßgeschneiderter Sonnenschutz für Ihr Zuhause**

WIR SIND IHR REGIONALER PARTNER VON **BRUSTOR** OUTDOOR SUN SYSTEMS

Mehr Infos:  
wulf-berger.de

**WULF & BERGER**  
64572 Büttelborn · Hessenring 11 · Telefon 06152 97909-0



## „Für Ihren Schlaf sind wir hellwach“

**Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt: Schlafen wie im Märchen muss kein Traum bleiben**

Schlafen wie im Märchen? Das muss kein Traum bleiben! Wer beim Matratzen-Kauf die Augen offenhält, der kommt hier im Umkreis an Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt in Groß-Zimmern in der Waldstraße 55 kaum vorbei. "Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!", heißt dort der Leitsatz der Profis, die auch im Netz auf Bewertungsportalen Bestnoten und viel Lob für ihre Beratung erhalten.

**Regionale Hersteller**

Anders als viele andere Produkte lassen sich Matratzen nicht einfach per Mausclick online ordern. Jedenfalls dann nicht, wenn es die richtige Matratze sein soll. "Im heutigen Angebots-Dschungel ist es nicht leicht, die perfekte Matratze für sich zu finden", wissen die Fachleute bei Kohlpaintner. Sie nehmen sich deshalb Zeit für die Beratung. Und ganz wichtig: Der Kunde kann vor Ort probe-liegen. "Nur so können wir auch sicherstellen, dass die Matratze orthopädisch zum Kunden passt," erklärt der Junior-Chef Jan Kohlpaintner. "Und nur so

kann der Kunde fühlen, ob ihm die Matratze zusagt." Und noch etwas betont der Junior-Chef, worin sich das Unternehmen vom Online-Handel abgrenzt: "Wir bieten unseren Kunden ausschließlich Neuware und keine Matratzen, die eventuell bereits beschlafen sind." Service, Qualität und Gesundheit stehen an oberster Stelle, heißt der Leitsatz des Familienbetriebs, weshalb die Mitarbeiter auch regelmäßig durch Schulungen auf dem Laufenden gehalten werden. Um hohe Qualität zu gewährleisten, setzt man bei Kohlpaintner auf regionale Hersteller, die Hochwertigkeit ihrer Produkte nachweisen

können. "Alle Matratzen, die wir anbieten, sind zu 100 Prozent schadstofffrei, und zwar nicht nur der Bezug, sondern auch der Kern der Matratzen erfüllt den Standard 100 von Öko-Text", führt Jan Kohlpaintner aus. Ist die ergonomisch richtige Matratze gefunden, können Kunden auch das für sie geeignete Material des Bezugsstoffs wählen. Das gleiche gilt für Bettgestelle, Bettwäsche und Bettbezüge. Betten mit Komforthöhe und ausgefallenem Design zählen ebenfalls zum Sortiment. Auf Wunsch werden die Artikel kostenlos nach Hause geliefert und Alt-Teile gratis entsorgt. (pr / kow)

[www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)

## Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!

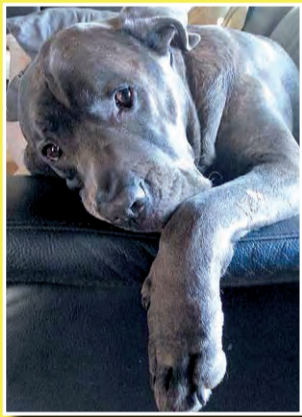


### Unser Service für Sie:

- **Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal, auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!**
- **Bio-Matratzen aus unserer Region**
- **Bettdecken, Kissen, Bettwäsche**
- **Sonderanfertigungen in jeder Größe**
- **Zuverlässiger Lieferservice**
- **Entsorgung der Altteile**
- **Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen**
- **Große Auswahl an Seniorenbetten**



## Feuchte Mauern, Viren und **SCHIMMEL** müssen nicht sein!



Ein Albtraum für jeden Haus- und Wohnungsbesitzer, Feuchtigkeit im Mauerwerk. Setzrisse und Schimmelbefall können die Folge sein. **Viele Menschen sind oft krank und leiden unter Lungen- und Bronchialerkrankungen, Asthma, Allergien und Kopfschmerzen. Schimmel kann die Ursache sein; aber in jedem Fall werden Erkrankungen dadurch verschlechtert, Schimmelsporen befinden sich auch in der Luft. Auch Ihre Haustiere können unter Schimmel leiden.**

Nach einer kostenlosen Analyse führen wir mittels modernster Technik die Mauertrockenlegung und Schimmelsanierung durch. **Es ist nicht mehr nötig, ein Haus von Außen auf zu graben!** Mittels Injektionstechnik wird das Mauerwerk abgedichtet.

**Vereinbaren Sie noch heute einen Termin - es geht um Ihre Gesundheit!**

**GB GmbH – BSS Groß-Umstadt  
Tel. 06078/9 67 94 95**

**Schimmelsanierung  
TÜV-zertifiziert**

Kohlpaintner's



### BETTEN UND MATRATZEN

Waldstraße 55 • Groß-Zimmern  
Tel: (0 60 71) 4 28 25 • [www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)

Offen: Mo.–Fr. 9:30–19 Uhr • Sa. 9:30–16 Uhr

### Polnische Handwerker

Wir sanieren / renovieren Ihr Haus oder Wohnung

Kontakt:  
Andreas Piechowiak  
Erich Kästner Weg 10  
64625 Bensheim  
Telefon: 06251 - 73660  
Mobil: 0176 45 76 9191  
[aaa.bausanierung@gmail.com](mailto:aaa.bausanierung@gmail.com)

## Die Maade aus Südhessen...

**Existenzkrise...**

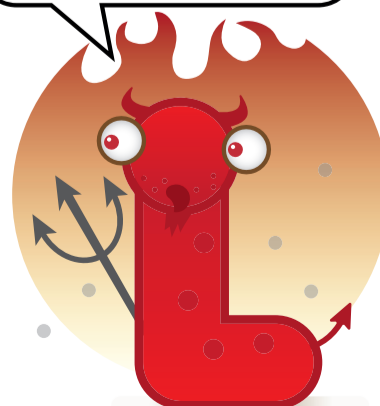
Jungs! Mir müsse was tun. Kaaner hat mer Angst vor uns.



Ja, früher war alles besser.



Mir sin irgendwie total aus de Mode gekomme...



Des ganze Gejammer hilft doch ned weider. Mir müsse halt auch mutiern!



# Zahlreiche Baustellen beim Trainingsauftakt

Lilien starten unter Torsten Lieberknecht in die Vorbereitung

Von Stephan Köhnlein

Sogar Serdar Dursun hat beim Trainingsauftakt des SV Darmstadt 98 vorbeigesehen – als Zaungast, denn bei seinem neuen Club Fenerbahce Istanbul geht es für ihn erst im Juli los. Doch fast noch interessanter war, wer am Samstagmittag nicht dabei war.

Dursuns Stelle im Sturm ist weiter vakant, ebenso die des zum FC Schalke 04 abgewanderten Victor Palsson im defensiven Mittelfeld. Und auch in der Innenverteidigung besteht nach dem Leihende von Lukas Mai und Nicolai Rapp noch Handlungsbedarf, wie Lieberknecht und Sportchef Carsten Wehlmann beide einräumten.

„Es wird sicherlich noch ein paar Neuzugänge geben“, sagte Wehlmann. „Aber wir werden nicht unruhig.“ Lieberknecht sagte, der Kader sei noch nicht vollständig. Ideal wäre, wenn bei der Abreise ins Trainingslager in den Schwarzwald in einer Woche der eine oder andere Neuzugang noch dabei wäre. „Aber ich arrangiere mich immer mit den Gegebenheiten vor Ort. Manchmal muss man eben auch ein bisschen warten.“

### Zahlreiche Verletzte

Zwar brachten die Lilien am Samstag zwei komplette Trainingsmannschaften auf den Platz, allerdings waren darun-



Foto: Arthur Schönbein

ter auch zahlreiche U19-Spieler sowie der künftig für Viertligist Koblenz spielende Henry Jon Crosthwaite. Dagegen fehlten die Verletzten und Rekonvaleszenten Patric Pfeiffer, Marvin Mehlem, Frank Ronstadt, Aaron Seydel, sowie Tobias Kempe, der in der Sommerpause einen Eingriff an der Nase vornehmen ließ.

Nur eingeschränkt trainierten wegen noch nicht komplett ausgeheilten Verletzungen Adrian Stanilewicz, Erich Berko und Leon Müller. Wer von ihnen mit ins Trainingslager fahren werde, ließ Lieberknecht zunächst offen. Man werde kurzfristig entscheiden, was für die einzelnen Spieler besser sei, sagte er.

### Trainerteam ist vollständig

Vollständig ist immerhin das Trainerteam seit der Verpflichtung von Co-Trainer Ovid Hajou (37). „Ovid ist jemand, der dazulernen möchte, der aber auch Qualität hat, die er eigenständig einbringt“, sagte Lieberknecht. Wieder im Dienst bei den Lilien ist zudem Torwarttrainer Dimo

Wache nach langer Verletzungspause. Mit ihm hatte Lieberknecht noch als Profi in Mainz zusammengespield.

Ebenfalls besetzt ist auch die dritte Planstelle im Tor. Nach dem Abgang von Carl Klaus zum 1. FC Nürnberg verpflich-

tete der SV Darmstadt 98 Steve Kroll (24) von Drittliga-Absteiger SpVgg Unterhaching. Zuvor hatten die Lilien bereits Morten Behrens (24) vom 1. FC Magdeburg verpflichtet. Hinzu kommt die letztjährige Nummer eins Marcel Schuhen.



## WICHTIGE RUFNUMMERN

◇ ALLZEIT ambulanter Pflegedienst Naake	06151 6601144
◇ Apothekennotdienst	0800 0022833
◇ Ärztl. Bereitschaftsdienst	116117, 06151 896619*
◇ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151 28073
◇ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service	06151 5050
◇ Bestattungen Dechert	06151 96810
◇ Bestattungen Willenbücher	06151 64705
◇ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151 132423
◇ Darmstädter Pflege- und Sozialdienst	06151 177460
◇ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	06151 360610
◇ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	06151 3606680
◇ Feuerwehr / Rettungsleitstelle	112
◇ Frauenhaus	06151 376814
◇ Frauennotruf (Pro Familia)	06151 45511
◇ Gesundheitsamt	06151 3309-0
◇ Giftnotrufzentrale	06131 19240
◇ Kinderschutzbund	06151 3604150
◇ Krankentransport	06151 19222
◇ Medikamentennotdienst	0800 1921200
◇ Notdienst der Elektro-Innung	06151 318595
◇ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151 783065
◇ Pflegedienst Hessen Süd	06151 969770
◇ Pflegenotruf (19-7 Uhr, Wochenende)	06151 95780888
◇ Polizeinotruf	110
◇ Psychiatrischer Notdienst	06151 1594900
◇ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
◇ Telefonseelsorge	0800 1110111 o. 0800 1110222
◇ Zahnärztlicher Notdienst	01805 607011

\* Telefonate werden aufgezeichnet

**Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?**

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@udvm.de

## AUTOHAUS I SER RIEDSTADT

Griesheimer Str. 33 • 64560 Riedstadt • Tel. 06158 822450



### Mitsubishi Outlander PHEV 2.4

Kilometerstand 5.155 km  
Erstzulassung 24.03.2020  
Leistung 165 kW/ 224 PS  
Farbe Perlmutt-weiß  
Getriebe Automatik  
Kraftstoffart Benzin  
Preis 32.990,- €



#### Ausstattung:

- 2-Zonen-Klimaautomatik • Bordcomputer • Navigationssystem
- Tempomat • Sitzheizung • Einparkhilfe vorne + hinten • Allrad
- Keyless-Start/Entry • Elektr. Heckklappe • Leichtmetallfelgen

### Volkswagen Tiguan 2.0 TSI

Kilometerstand 14.522 km  
Erstzulassung 02.06.2015  
Leistung 132 kW/ 179 PS  
Farbe Bahia Beige  
Getriebe Automatik  
Kraftstoffart Benzin  
Preis 18.990,- €



#### Ausstattung:

- 2-Zonen-Klimaautomatik • Navigationssystem • Bordcomputer
- Tempomat • Sitzheizung • MP3/CD Radio • Allrad • EPS • Sportsitze
- Lederausstattung • Leichtmetallfelgen • Einparkhilfe vorne + hinten

### Nissan Micra 0.9 IG-T

Kilometerstand 49.533 km  
Erstzulassung 31.05.2017  
Leistung 66 kW/ 90 PS  
Farbe grau  
Getriebe Manuell  
Kraftstoffart Benzin  
Preis 10.990,- €



#### Ausstattung:

- Klimaautomatik • Navigationssystem • Bordcomputer • Tempomat
- Keyless-Start/Entry • Sitzheizung • Leichtmetallfelgen • ABS • EPS
- Notbremsassistent • LED-Tagfahrlicht • MP3/CD/DAB Radio

### Honda CR-V 2.0i-VTEC

Kilometerstand 97.723 km  
Erstzulassung 08.06.2012  
Leistung 110 kW/ 150 PS  
Farbe braun  
Getriebe Automatik  
Kraftstoffart Benzin  
Preis 13.990,- €



#### Ausstattung:

- Panoramadach • 2-Zonen-Klimaautomatik • Tempomat • Sitzheizung
- Navigationssystem • Bordcomputer • MP3/CD Radio • Allrad • EPS
- Lederausstattung • Leichtmetallfelgen • Einparkhilfe vorne + hinten



Fotos: Arthur Schönbein

## Impfzentrum Darmstadt gibt auch digitalen Impfnachweis aus

Von Anfang an als Pilot-Impfzentrum eingebunden

**DARMSTADT - Wer einen Termin für seine Zweitimpfung im Impfzentrum Darmstadt hat, bekommt seit einigen Tagen neben dem Impfstoff auch einen digitalen Impfnachweis, der nach der Impfung beim Check-out mit ausgegeben wird. In die Entwicklung des elektronischen Passes war das Impfzentrum Darmstadt von Anfang an mit eingebunden.**

Es wurden alle technischen Vorbereitungen getroffen, die Prozesse angepasst, das Personal geschult, um auch im Impfzentrum Darmstadt digitale Impfpässe ausgeben zu können. Oberbürgermeister Jochen Partsch: „Die Ausgabe der elektronischen Nachweise ist in die Abläufe integriert. Jetzt kann die Ausgabe im Impfzentrum starten. Mit Blick auf die

erforderliche Umstellung hilft es uns, dass wir bei der Entwicklung und Testung der Funktionalität der Prozesse schon seit Beginn als Pilot-Zentrum eingebunden sind. Wir freuen uns, dass wir daher mit bei den ersten Impfzentren sind, die auch elektronische Nachweise ausgeben können.“

**Nutzbar überall in Europa und bei Veranstaltungen**

Der Nachweis besteht aus einem ausgedruckten, individuellen QR-Code, den die Geimpften mit der CovPass-App oder der Corona-Warn-App auf ihr Handy übertragen können. Die App zeigt dann auch automatisch an, wann die Zwei-Wochen-Frist nach der

Zweitimpfung abgelaufen ist und der Impfstoff seine volle Wirkung entfaltet. Nach diesen 14 Tagen kann der digitale Nachweis auch für Veranstaltungen genutzt werden, die einen Negativnachweis fordern. Ab 1. Juli 2021 soll der digitale Impfnachweis dann auch überall in Europa nutzbar sein.

Alle, die im Impfzentrum ihre Zweitimpfung bereits erhalten haben, bekommen den digitalen Impfnachweis direkt vom Land Hessen zugeschickt. Das Impfzentrum kann nachträglich keine digitalen Nachweise ausstellen. Nachträgliche Nachweise sind aber zum Beispiel in vielen Apotheken erhältlich. Trotz des digitalen Ausweises behält der gelbe Papier-Impfpass weiterhin seine Gültigkeit. (ps)



Medizin

ANZEIGE

### stellenmarkt

bunt, vielfältig und sympathisch · MADE IN SÜDHESSEN

Zuverlässige und engagierte Haushaltshilfe gesucht für Familie in Rödermark, 3 Vormittage/Woche, mit Minijobvertrag, ☎ 0172/9675508

Haus **Sonnenhügel**  
Hier bin ich Zuhause  
Wir suchen Sie!  
**Pflegefachkraft\***  
**Pflegehilfskraft\***

\* Eignung entscheidend, Geschlecht unerheblich.  
Sehr gute Konditionen!  
Seniorenheim Haus Sonnenhügel  
64397 Modautal-Hoxhohl  
Tel. (061 67) 91 33-0  
info@haussonnenhuegel.de

Nette deutschspr. Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen ☎ 0162-4341322

Suche **Pflegedienstleitung** in Darmstadt! ☎ 0177-7208230

Nebenbeschäftigung für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort. Bei Interesse melden: 06104-49700

## GERHARD

M E T A L L B A U Form und Design in Metall!

Du hast einen erfolgreichen Schulabschluss, handwerkliches Geschick, arbeitest genau und sorgfältig?

Dann bieten wir Dir ab dem 01.09.21 einen Ausbildungsplatz zum

### Metallbauer m/w/d

Fachrichtung Konstruktionstechnik.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Rainer Gerhard | Im Steingarten 12 | 64665 Alsbach-Hähnlein  
Telefon 06257 - 62804 | Telefax 06257 - 999725 | Mobil 0177 - 4806762  
r.gerhard@fdim.de

## DECHERT

BESTATTUNGEN · VORSORGE

### Das gute Gefühl alles geregelt zu wissen

## (DA) 06151 96810

Ludwigshöhstraße 46 | 64285 Darmstadt  
[www.dechert-bestattungen.de](http://www.dechert-bestattungen.de)

«Wir zählen auf dich!»

## Wir wollen Dich!

### Elektrotechniker (w-m-d)

Wenn Du Spaß an spannungsreichem, verantwortlichen, unter Strom stehenden Arbeiten – in einem angenehmen unter Power stehenden Arbeitsklima bei guter Bezahlung – hast, bist Du hier goldrichtig. Verstärke zum nächstmöglichen Termin unser engagiertes Team und lass die Funken sprühen.

Wir freuen uns auf Deine intensive Bewerbung, Unterlagen unter:  
[www.cse-service.net/jobs](http://www.cse-service.net/jobs)  
... siehe auch QR-Code.

Fon 06257-999 28-0

CSE Service GmbH | Odenwaldring 11 | 64665 Alsbach-Hähnlein

### Mit der Kraft der Natur Dieses neue SCHMERZGEL überzeugt!

Jetzt gibt es in der Apotheke ein natürliches, rezeptfreies Schmerzgel von der Nr. 1 bei rheumatischen Schmerzen: Rubaxx Schmerzgel.

Die Nr. 1 bei rheumatischen Schmerzen begeistert seit Jahren zahlreiche Verbraucher. Jetzt schreiben die Experten von Rubaxx die Erfolgsgeschichte fort: Ihnen ist es gelungen, den bewährten Wirkstoff der Nr. 1 Arzneitropfen Rubaxx in praktischer Gelform aufzubereiten.

„Hilft mir sehr gut bei meinen Knie-schmerzen!“ (Ilka W.)

Stark bei Schmerzen, sanft zum Körper  
Der natürliche Arzneistoff T. quercifolium wirkt schmerzlindernd und entzündungshemmend bei rheumatischen Schmerzen. Auch bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen verschafft er Linderung. Im Gegensatz zu vielen Gelen, die chemische Wirkstoffe enthalten, bietet Rubaxx Schmerzgel somit wirksame und gut verträgliche Hilfe aus der Natur. Es lässt sich gezielt auf den zu behandelnden Stellen auftragen und ist auch zur Anwendung bei chronischen Schmerzen geeignet.

Für Ihre Apotheke:  
**Rubaxx Schmerzgel**  
(PZN 16758756)

[www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de)

\* Rubaxx Arzneitropfen bei rheumatischen Schmerzen; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, MAT 04/21 • Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Name geändert  
RUBAXX SCHMERZGEL: Wirkstoff: Rhus toxicodendron D11, D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. • RUBAXX: Wirkstoff: Rhus toxicodendron D11, D2. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. • www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

### Thema Nervenschmerzen

## Taube Zehen? Quälendes Kribbeln im Fuß?

Eine Betroffene berichtet, wie ihr ein natürliches Arzneimittel bei Nervenschmerzen geholfen hat

Nervenschmerzen gehören für zahlreiche Diabetiker zum Alltag. Häufig werden sie von unangenehmen Empfindungsstörungen wie Brennen, Kribbeln oder Taubheitsgefühle in Beinen und Füßen begleitet. So berichtet auch Erika K.: „Ich leide durch Diabetes sehr an Nervenschmerzen in den Füßen, keine Nacht konnte ich durchschlafen.“

**Nervenschmerzen richtig behandeln**  
Durch Stoffwechselstörungen wie Diabetes werden die Nerven häufig geschädigt oder gereizt. Die Folge: Nervenschmerzen. Klassische Schmerzmittel helfen Betroffenen wie Erika K. meist nur wenig. Zudem können diese Präparate auf Dauer schwere Nebenwirkungen verursachen. Anders die speziell für Nervenschmerzen entwickelten Schmerzmittel Restaxil (Apotheke, rezeptfrei): Diese bekämpfen nervenbedingte Schmerzen wirksam – ohne den Körper

zu belasten. „Seit zwei Wochen nehme ich Restaxil Tropfen und meine Nächte sind wieder sehr erholsam“, berichtet Erika K. begeistert.

**Besonderer 5-fach Wirkkomplex**  
Das Besondere an Restaxil: ein 5-fach-Wirkkomplex speziell entwickelt bei Nervenschmerzen. Jeder einzelne darin enthaltene Wirkstoff kann bei nervenbedingten Schmerzen wertvolle Hilfe leisten. So kommt Iris versicolor z.B. bei der Behandlung von brennenden Schmerzen in den Füßen zum Einsatz.

„Ich bin so froh, diese Tropfen gefunden zu haben.“

Für Ihre Apotheke:  
**Restaxil**  
(PZN 12895108)

[www.restaxil.de](http://www.restaxil.de)

Verlage  
Zustellorganisationen  
Agenturen

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum 01.09.2021 einen

### Auszubildenden zum Kaufmann für Büromanagement (m/w/d)

**Das bringt DU mit**

- Mittlerer Abschluss, Abitur oder Fachabitur
- Interesse an gedruckten und digitalen Medien
- Teamfähigkeit und du bist gut organisiert
- Kommunikationsstärke und Freude daran, mit anderen Menschen in Kontakt zu treten
- Lust, an Projekten eigenverantwortlich zu arbeiten

**Das bieten WIR**

- Ein angenehmes Betriebsklima mit flachen Hierarchien
- Abwechslungsreiche Aufgaben
- Spannende Einblicke hinter die Kulissen eines Medienunternehmens
- Hohe Übernahmechancen

Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte per Mail an: [sabine.ohlig@egro-direktwerbung.de](mailto:sabine.ohlig@egro-direktwerbung.de)

**Wir freuen uns auf Dich!**

**Egro-Direktwerbung GmbH**  
Bieberer Straße 137 · 63179 Obertshausen  
Telefon 06104 497010

[www.egro-mediengruppe.de](http://www.egro-mediengruppe.de)



Professionell,  
unabhängig,  
inhabergeführt



**Einfamilienhaus in Topp-Lage**

DA-Eberstadt, 5,5 Zimmer, Garten, Mietdauer 2 Jahre fest · Wohnfläche: 190,00 m<sup>2</sup>

Miete: 2.250,- Euro  
zzgl. NK + Kaution



**Reihenhaus in Pfungstadt**

OT Eschollbrücken, Terrasse, Stellplatz, Baujahr 1999 · Wohnfläche: ca. 168,00 m<sup>2</sup>

Kaufpreis: 499.900,- Euro  
zzgl. Kaufnebenkosten



**Einfamilienhaus**

in Pfungstadt/Waldrandlage  
Wohnfläche: 267,78 m<sup>2</sup> · Grundstück: 881,00 m<sup>2</sup>

Kaufpreis: 849.000,- Euro  
zzgl. Kaufnebenkosten



**Eigentumswohnung mit Blick**

in Darmstadt, 4 Zimmer, Gäste-WC, Westbalkon, Aufzug · Wohnfläche: 104,61 m<sup>2</sup>

Kaufpreis: 417.500,- Euro  
zzgl. Kaufnebenkosten



**Doppelhaushälfte in Massivbauweise**

in Seeheim-Jugenheim/OT Seeheim, Fläche: 161,80 m<sup>2</sup> · Grundstück: 263,00 m<sup>2</sup>

Kaufpreis: 697.500,- Euro  
zzgl. Kaufnebenkosten



**Neubau – Weiterstadt/Gräfenhausen**

4 Zimmer, großer Balkon, hochwertige Ausstattung · Wohnfläche: 84,00 m<sup>2</sup>

Miete: 1.095,- Euro  
zzgl. NK + Kaution



**Zwei Balkone in Pfungstadt**

Eigentumswohnung, Bj. 2001, 2 Zimmer, EBK, Tageslichtbad · Wohnfläche: 62,50 m<sup>2</sup>

Kaufpreis: 197.500,- Euro  
zzgl. Kaufnebenkosten



**Darmstadt – Neubau/Erstbezug**

Nähe Ingelheimer Garten, 3 Zimmer, Südbalkon, Parkett · Wohnfläche: ca. 84,00 m<sup>2</sup>

Miete: 1.195,- Euro  
zzgl. NK + Kaution

**Reiner Dächert Immobilien**  
Georgenstraße 20 · 64297 Darmstadt  
Telefon: 0 61 51-9 51 80 88 · Telefax: 0 61 51-9 51 93 62  
E-Mail: mail@daechert-immobilien.de  
[www.daechert-immobilien.de](http://www.daechert-immobilien.de)

Reiner Dächert **Immobilien**